



# Consejo Económico y Social

Distr. general  
12 de julio de 2017  
Español  
Original: ruso  
Español, francés, inglés y ruso  
únicamente

---

## Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales

### 62º período de sesiones

18 de septiembre a 6 de octubre de 2017

Tema 6 a) del programa

**Examen de los informes presentados por los Estados partes  
en virtud de los artículos 16 y 17 del Pacto Internacional  
de Derechos Económicos, Sociales y Culturales**

## Lista de cuestiones relativa al sexto informe periódico de la Federación de Rusia

Adición

## Respuestas de la Federación de Rusia a la lista de cuestiones\* \*\*

[Fecha de recepción: 4 de julio de 2017]

---

\* El presente documento se publica sin haber sido objeto de revisión editorial oficial.

\*\* Los anexos del presente informe pueden consultarse en los archivos de la secretaría del Comité.  
También pueden consultarse en la página web del Comité.

GE.17-11692 (S) 170817 180817



\* 1 7 1 1 6 9 2 \*

Se ruega reciclar



## Respuestas a la lista de cuestiones relativa al sexto informe periódico de la Federación de Rusia al Comité de Derechos Económicos, Sociales y Culturales

### I. Información general

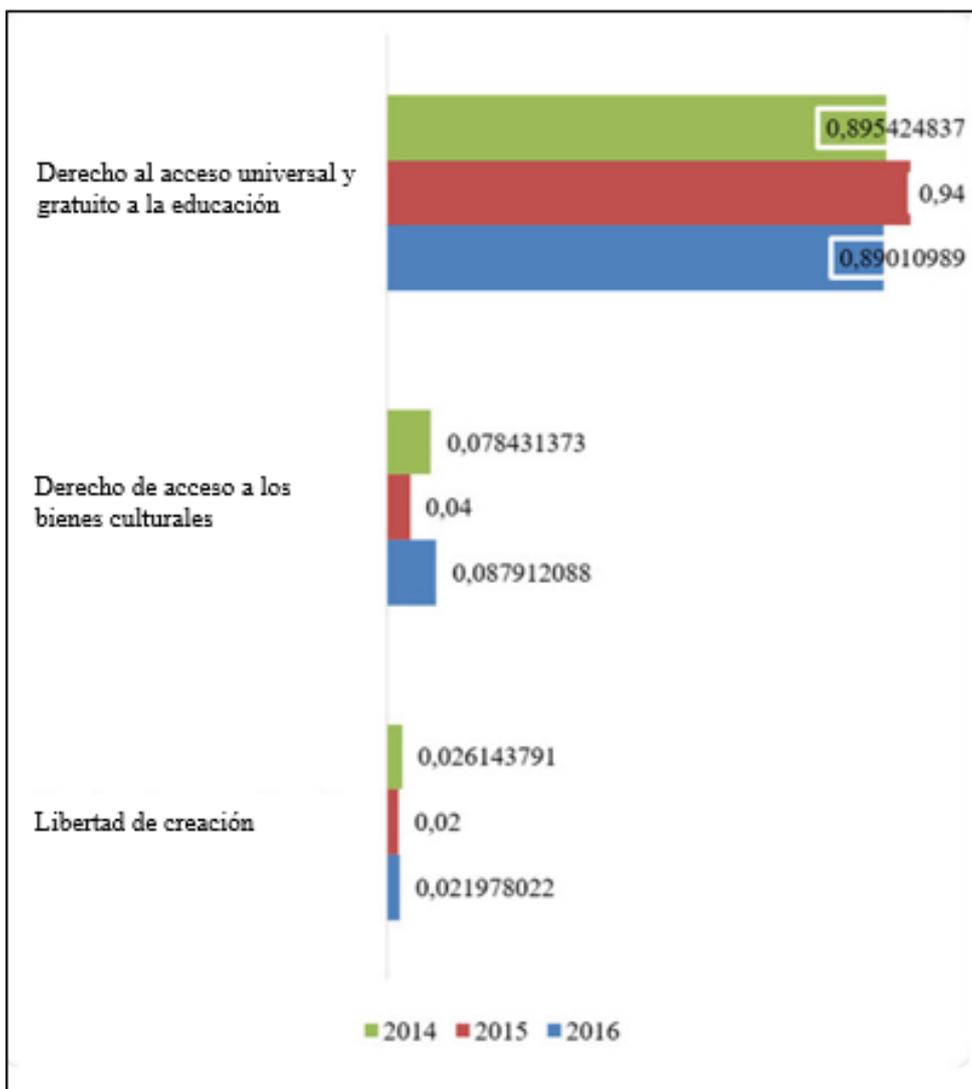
1.

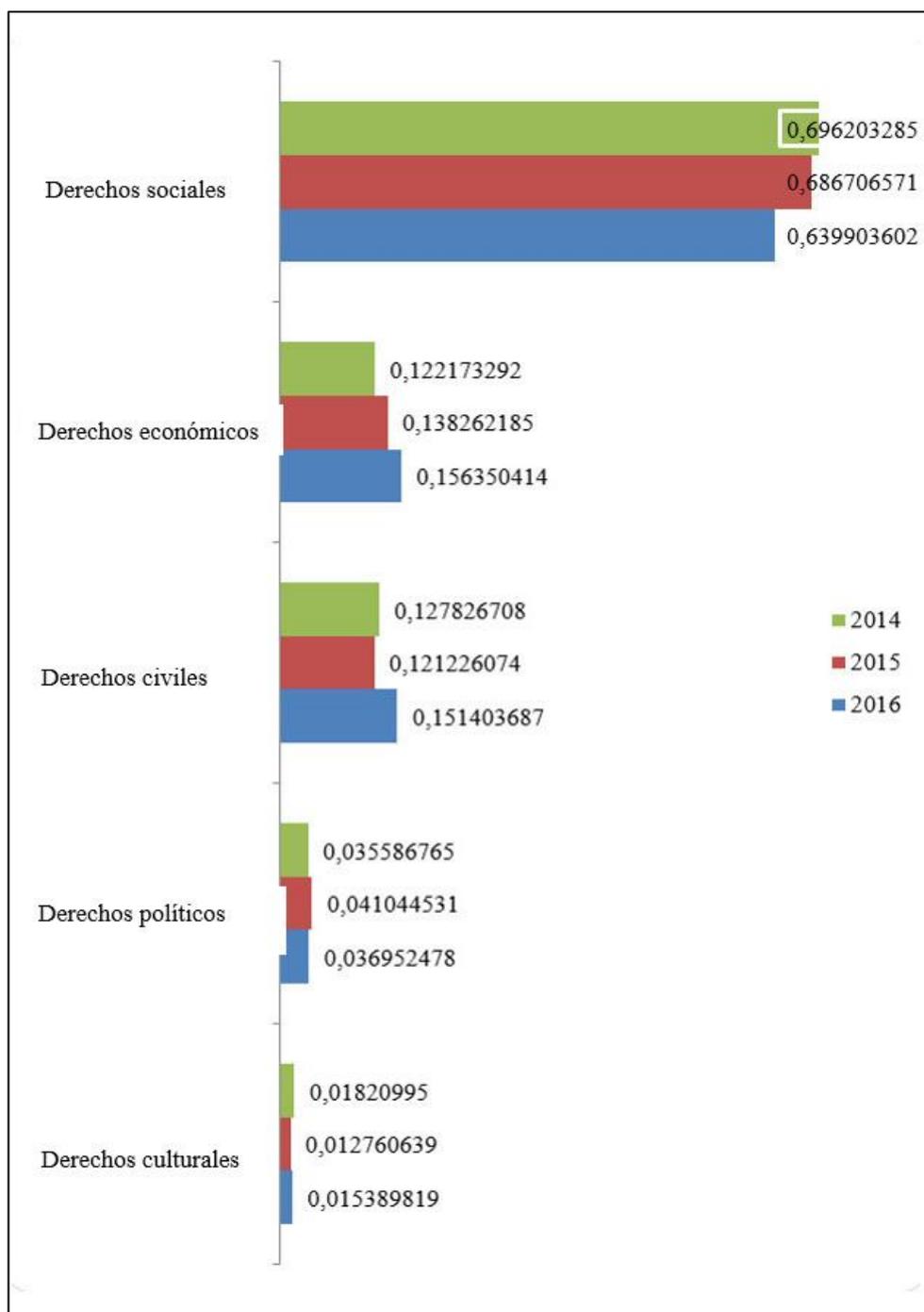
1. En el anexo 1 figura información sobre las causas judiciales.

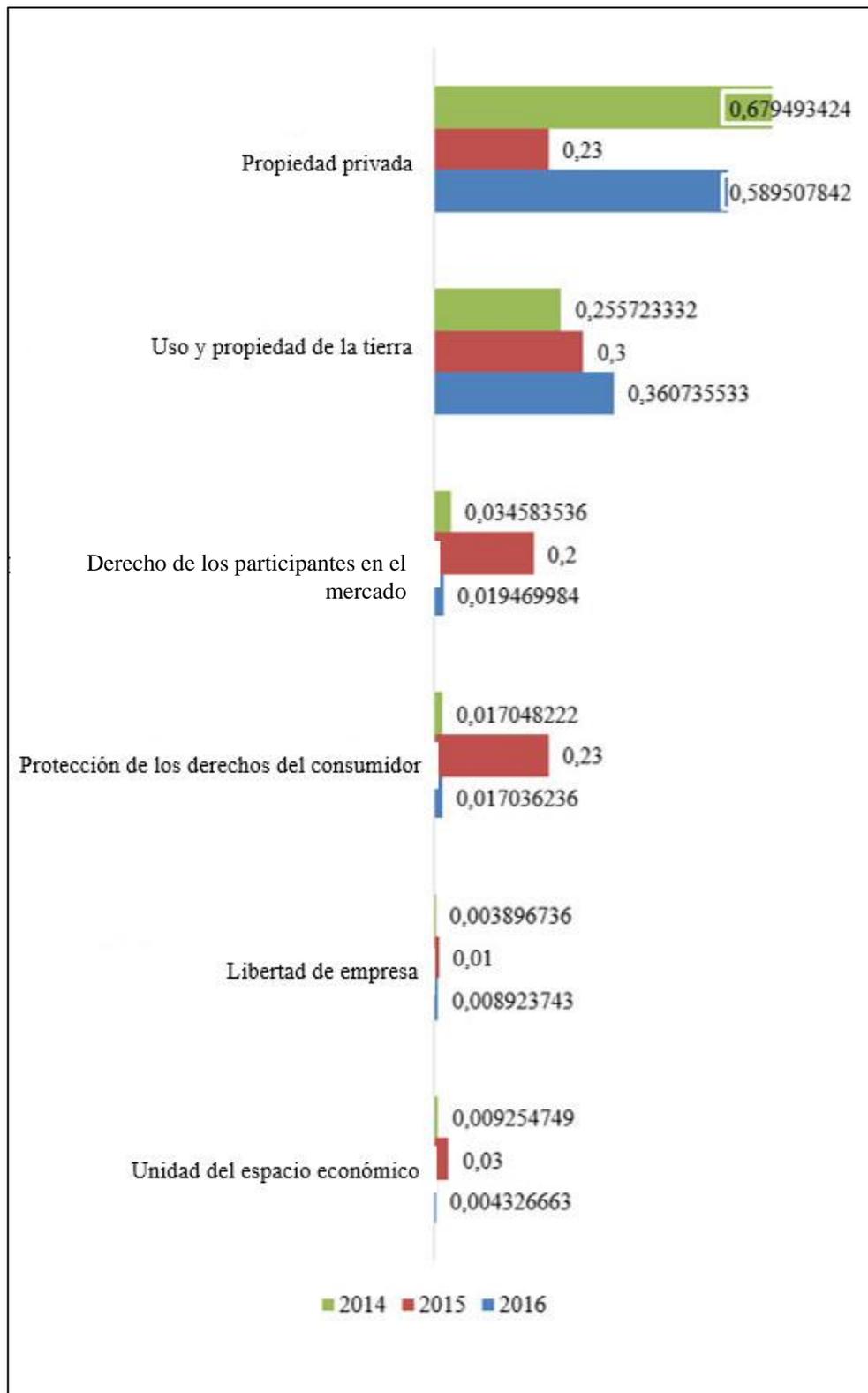
2.

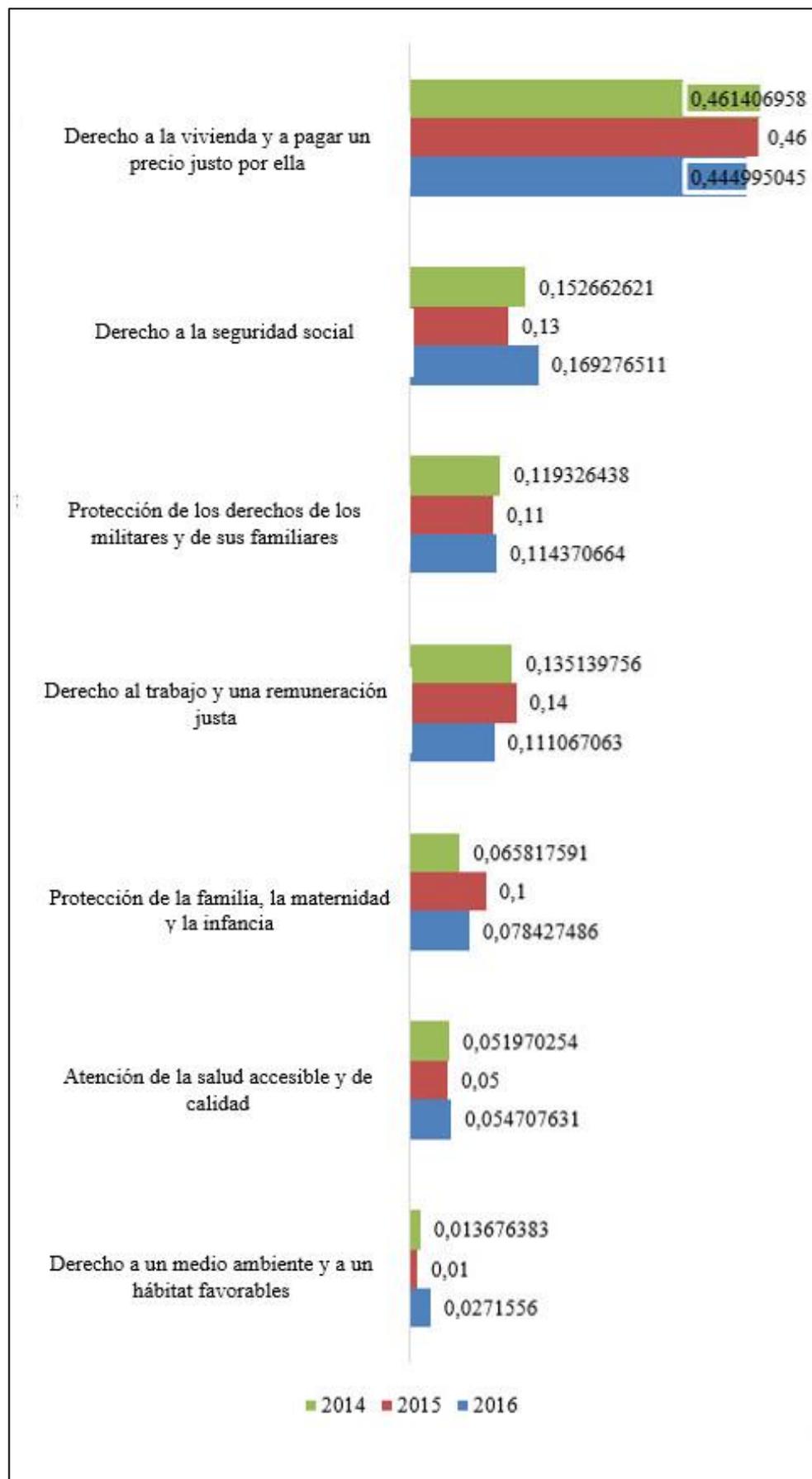
2. En los informes estadísticos oficiales no se consignan indicadores sobre las cuestiones señaladas.

3. A continuación se presenta información sobre la cantidad, el tipo y la evolución de las denuncias de presuntas vulneraciones de los derechos económicos, sociales y culturales recibidas por la Defensora de los Derechos Humanos de la Federación de Rusia en los años 2014 a 2016.









4. El Informe de actividades del Defensor de los Derechos Humanos de 2016 —que puede consultarse en el sitio <http://ombudsmanrf.org/>, en la sección correspondiente al Informe de 2016— contiene un análisis de la información estadística sobre esas denuncias.

## **II. Cuestiones relativas a las disposiciones generales del Pacto (arts. 1 a 5)**

### **Derecho a la libre disposición de las riquezas y los recursos naturales (art. 1, párr. 2)**

3.

5. La Constitución de la Federación de Rusia (art. 69) garantiza los derechos de los pueblos indígenas minoritarios de conformidad con los principios y normas generalmente reconocidos del derecho internacional y los tratados internacionales en que es parte la Federación.

6. Con arreglo al artículo 1 de la Ley Federal de Garantías de los Derechos de los Pueblos Indígenas Minoritarios de la Federación de Rusia, núm. 82, de 30 de abril de 1999, estos son “pueblos que viven en los territorios que tradicionalmente han habitado sus ancestros, mantienen sus formas de vida, actividad económica y ocupaciones tradicionales, tienen menos 50.000 miembros y se identifican a sí mismos como comunidades étnicas independientes”.

7. La lista única de pueblos indígenas minoritarios de Rusia fue aprobada por la resolución del Gobierno núm. 255, de 24 de marzo de 2000.

8. Además, existe una lista de los pueblos indígenas minoritarios del Norte, Siberia y el Extremo Oriente, aprobada en virtud de la Directriz del Gobierno núm. 536, de 17 de abril de 2006.

9. En lo que respecta a las relaciones políticas y jurídicas, la igualdad entre las etnias presupone, en particular, una representación equilibrada en los órganos electivos de los representantes de los grupos étnicos numerosos y minoritarios, que excluye el predominio de unos en detrimento de los intereses del resto, lo que establece la integridad política de la autoridad pública. De ello, entre otros, se deriva la prohibición de fundar partidos basados en la pertenencia étnica (Opinión del Tribunal Constitucional núm. 18, de 15 de diciembre de 2004).

10. En el sistema constitucional, la igualdad entre las etnias se pone de manifiesto también en los elementos específicos y particulares que garantizan los aspectos étnicos del estatuto personal constitucional y jurídico, como el derecho de toda persona a definir y dar a conocer su pertenencia étnica (art. 26, párr. 1, de la Constitución) y a emplear su lengua materna y elegir libremente el idioma para la comunicación, la crianza de los hijos, la enseñanza y la creación artística (art. 26, párr. 2, de la Constitución). Cabe señalar que el estatus reconocido a cualquier idioma en el territorio de la Federación de Rusia y los derechos garantizados en consecuencia no pueden poner en duda la utilización y enseñanza del ruso como idioma oficial del país. Lo contrario constituiría una infracción del principio de igualdad y se opondría al artículo 19, párrafo 2, de la Constitución.

11. El instituto que asegura la igualdad entre las etnias es la autonomía étnicocultural, cuyo régimen jurídico se define en la Ley Federal de Autonomía Étnicocultural, núm. 74, de 17 de junio de 1996.

4.

12. La particularidad de la condición jurídica de los pueblos indígenas minoritarios se traduce en ciertos derechos y privilegios que se les otorgan, entre otras cosas en virtud de leyes especiales.

13. Por ejemplo, la legislación de la Federación de Rusia prevé un mecanismo de protección de los derechos de estos pueblos, consistente en un régimen especial de

utilización de las masas de agua que se encuentran en los territorios que tradicionalmente han habitado y en los que desarrollan su actividad económica tradicional. Los órganos del poder ejecutivo de las entidades constitutivas de la Federación de Rusia se encargan de fijar dicho régimen de conformidad con el artículo 54, párrafo 1, del Código de Aguas (Ley Federal núm. 74, de 3 de junio de 2006). El segundo párrafo de dicho artículo consagra el derecho de los pueblos indígenas minoritarios a utilizar el agua para la explotación tradicional de los recursos naturales. En virtud del artículo 11 (párr. 2, apartado 6) del mismo Código, no se les exige la celebración de un contrato de explotación ni la adopción de una decisión de concesión de la masa de agua para su explotación. Conforme al artículo 333.2, párrafo 2, del Código Tributario de la Federación de Rusia (Ley Federal núm. 117, de 5 de agosto de 2000), no se aplican impuestos a la utilización del agua que hacen los pueblos indígenas minoritarios para satisfacer sus necesidades.

14. La legislación del país regula en forma bastante pormenorizada el derecho de los pueblos indígenas minoritarios a la explotación de la tierra. En el artículo 7, párrafo 3, del Código de la Tierra de la Federación de Rusia (Ley Federal núm. 136, de 25 de octubre de 2001) se señala que en los territorios tradicionales y de actividad económica de los pueblos indígenas minoritarios y las comunidades étnicas puede establecerse un régimen especial de uso del suelo de conformidad con la Ley de Garantías de los Derechos de los Pueblos Indígenas Minoritarios (Ley Federal núm. 82, de 30 de abril de 1999) y la Ley de Territorios de Explotación Tradicional de los Pueblos Indígenas Minoritarios del Norte, Siberia y el Lejano Oriente (Ley Federal núm. 49, de 7 de mayo de 2001). En esas leyes se consagran los derechos de esos pueblos, entre los que se cuentan la posibilidad de hacer uso de tierras de distintas categorías en sus territorios tradicionales, el derecho a participar en la constitución y las actividades de los consejos de representantes de los pueblos minoritarios, el derecho a intervenir en los controles del uso de las tierras de distintas categorías, así como en los controles del cumplimiento de las leyes federales y de las entidades constitutivas de la Federación relativas a la protección del medio ambiente, entre otras.

15. De conformidad con el artículo 30, párrafo 2, del Código de los Bosques (Ley Federal núm. 200, de 4 de diciembre de 2006), las personas pertenecientes a los pueblos indígenas minoritarios del Norte, Siberia y el Extremo Oriente que llevan estilos de vida tradicionales tienen derecho, en sus territorios ancestrales y de actividad económica, a cortar gratuitamente madera para satisfacer sus necesidades, con arreglo a las normas establecidas.

16. El artículo 9 de la Ley Federal de Fauna, núm. 52, de 24 de abril de 1995, dispone que los ciudadanos que integran los pueblos indígenas minoritarios y las comunidades étnicas, cuando sus hábitats y estilos de vida tradicionales están relacionados con la fauna, gozan —además de los derechos generales de los ciudadanos en lo que respecta a la protección y explotación de la fauna, la conservación y la restauración de su hábitat— de derechos especiales en virtud de los artículos 48 y 49 de dicha Ley.

17. La Ley Federal de Pesca y Conservación de los Recursos Biológicos Acuáticos, núm. 166, de 20 de diciembre de 2004, también regula separadamente la pesca destinada a asegurar el modo de vida y la actividad económica tradicionales de los pueblos indígenas minoritarios del Norte, Siberia y el Extremo Oriente (art. 25).

18. De conformidad con el artículo 19 de la Ley Federal núm. 209, de 24 de julio de 2009, de caza y preservación de los recursos conexos y por la que se modifican determinados instrumentos legislativos de la Federación de Rusia, las personas que pertenecen a los pueblos indígenas del Norte, Siberia y el Lejano Oriente de la Federación de Rusia practican la caza destinada a asegurar su modo de vida y actividad económica tradicionales. Esa caza se practica libremente (sin ningún tipo de autorización) en la medida necesaria para el consumo personal.

## 5.

19. Entre 2013 y 2016, no se recibieron denuncias de restricciones indebidas, por parte de empresas mineras, al acceso de los pueblos indígenas minoritarios a sus tierras, territorios y recursos tradicionales (entre otros en el distrito de Kóndopoga, en la República

de Karelia, y en el asentamiento de Kazás, en la provincia de Kémerovo). No se incoaron actuaciones penales ni hubo investigaciones conexas.

### **Máximo de los recursos disponibles (art. 2, párr. 1)**

#### **6.**

20. En el anexo 2 figura información estadística sobre los gastos con cargo al presupuesto federal para la prestación de asistencia estatal a los ciudadanos en materia de vivienda, educación, salud y política social.

#### **7.**

21. En el marco de la aplicación de la política pública de promoción de un estilo de vida saludable, por ejemplo, de reducción del consumo de alcohol y tabaco, se aumentan periódicamente las tasas de los impuestos sobre el consumo de todos los productos alcohólicos y de tabaco.

22. Asimismo, a partir del 1 de enero de 2017, la lista de productos gravados incluye los sistemas electrónicos de suministro de nicotina, los líquidos que la contienen y los productos de tabaco que se consumen mediante calentamiento.

23. La legislación fiscal de la Federación de Rusia incluye apoyos a las organizaciones de orientación social en la forma de menores tasas de los impuestos sobre la renta y el valor añadido aplicables a los servicios a los ciudadanos vulnerables y desfavorecidos.

24. En 2011 se dispuso la aplicación de una menor tasa del impuesto sobre la renta de las sociedades (del 0%) a las organizaciones que realizan actividades educativas y médicas; en 2016 se añadieron las que se dedican al cuidado de la infancia.

25. Desde 2015, esta tasa reducida también es aplicable a las organizaciones que prestan servicios sociales a los ciudadanos, como los destinados a mejorar la capacidad de comunicación de los beneficiarios con discapacidades, incluidos los niños con discapacidad (art. 284.5 del Código Tributario).

26. Además, el sistema fiscal de la Federación de Rusia se caracteriza por la presencia de regímenes fiscales especiales orientados, entre otras cosas, a crear una situación económica y financiera más favorable a las pequeñas empresas.

27. Estos regímenes incluyen la fusión de varios tributos en uno, así como un sistema simplificado de contabilidad fiscal.

28. Para seguir fomentando el desarrollo de las pequeñas empresas, a partir de 2015 se exime a los empresarios individuales de los sectores productivo, social y científico de pagar impuestos en el marco del sistema tributario simplificado y de patentes durante los dos años siguientes a su inscripción. Desde 2016, esa exención también se aplica a los servicios personales.

29. En 2020 entrarán en vigor disposiciones legislativas sobre las exoneraciones temporales de impuestos.

30. Entre 1992 y 2000 (durante nueve años) se aplicó en el país un impuesto progresivo sobre la renta de las personas físicas. A pesar de numerosas modificaciones de la escala de las tasas (esta cambió en nueve ocasiones y comprendía diferentes horquillas de ingresos), el sistema resultó ineficaz. Empleadores y trabajadores trataban sistemáticamente de disimular los montos realmente abonados y percibidos para reducir la carga fiscal.

31. Con la entrada en vigor, el 1 de enero de 2001, del capítulo 23 —Impuesto sobre la renta de las personas físicas— se abolió la segunda parte del Código (escala de imposición progresiva).

32. La tasa básica del impuesto sobre la renta de las personas físicas es del 13%. Ciertos tipos de ingresos se gravan con otras tasas.

33. Desde la transición en 2001 a la escala plana se observa un sostenido aumento de los ingresos por concepto de impuestos sobre la renta de las personas físicas.

34. En el caso de la mayoría de los ingresos de las personas físicas, la retención y el pago de los impuestos está a cargo de agentes tributarios (organizaciones, empresarios individuales, notarios que se desempeñan como profesionales independientes, gabinetes de abogados, así como unidades independientes de las organizaciones extranjeras en la Federación de Rusia) de los que la persona ha recibido, directamente o como resultado de su relación con ellos, los ingresos.

35. Cabe señalar que el impuesto sobre la renta de las personas físicas es una de las principales fuentes de ingresos de los presupuestos regionales y locales, que la sociedad recupera en forma de financiación presupuestaria destinada a cuestiones sociales (centros médicos, jardines de infancia, escuelas y otros) y al desarrollo de la infraestructura productiva y social (posibilidad de creación de nuevas empresas, generación de nuevos puestos de trabajo y desarrollo de la infraestructura).

36. Además, el Plan Maestro de Desarrollo Socioeconómico a Largo Plazo de la Federación de Rusia hasta 2020, aprobado por la Directriz del Gobierno núm. 1662, de 17 de noviembre de 2008, prevé la progresiva reducción de la carga tributaria sobre los grupos desfavorecidos de la población mediante el aumento de las deducciones fiscales y la mejora, con fines de incentivo, de los mecanismos del impuesto sobre la renta.

37. En lo que respecta al impuesto sobre la propiedad, la legislación sobre tributos y tasas de la Federación de Rusia otorga a los órganos legislativos de las entidades constitutivas de la Federación de Rusia y a los órganos de administración autónoma local la facultad de regular la carga impositiva, en particular el derecho a establecer las tasas del impuesto sobre el patrimonio de las personas físicas y las sociedades, y sobre la tierra y el transporte.

## **No discriminación (art. 2, párr. 2)**

### **8.**

38. El artículo 19 de la Constitución prohíbe toda forma de discriminación en el territorio de la Federación.

39. Así, el artículo 1 del Código Civil indica que la legislación civil se basa, en particular, en el reconocimiento de la igualdad de los participantes en las relaciones que se rigen por ella.

40. En el artículo 4 del Código Penal se consagra el principio de la igualdad de los ciudadanos, en virtud del cual las personas que cometen un delito son iguales ante la ley e incurrir en responsabilidad penal con independencia de su sexo, raza, etnia, idioma, origen, situación patrimonial o profesional, lugar de residencia, actitud hacia la religión, convicciones, pertenencia a asociaciones y cualquier otra circunstancia.

41. El artículo 1.4 del Código de Infracciones Administrativas establece que las personas físicas también están sujetas a responsabilidad administrativa con independencia de los factores mencionados. Las personas jurídicas están sujetas a responsabilidad administrativa independientemente de su sede, forma jurídica y subordinación, entre otras circunstancias.

42. El principio de la igualdad goza de una protección jurídica especial en la Federación de Rusia. Quién lo vulnera incurre en responsabilidad penal.

43. Con arreglo al artículo 136 del Código Penal, la discriminación, es decir, una vulneración de la igualdad de derechos y libertades de la persona y del ciudadano por motivos de sexo, raza, etnia, idioma, origen, situación patrimonial o profesional, lugar de residencia, actitud hacia la religión, convicciones o pertenencia a asociaciones que menoscabe los derechos e intereses legítimos de los ciudadanos se castigará con una multa de 100.000 a 300.000 rublos (de 1.700 a 5.000 dólares de los Estados Unidos de América) o equivalente al salario u otro ingreso del condenado por un período de uno a dos años, o con

la privación del derecho a ocupar determinados cargos o ejercer determinadas actividades por un período de hasta cinco años, trabajo obligatorio por un período de hasta 480 horas, trabajo tutelado con retención de salario por un período de hasta dos años, trabajo impuesto por un período de hasta cinco años o privación de libertad por el mismo plazo.

44. La legislación de la Federación de Rusia, de conformidad con los principios y normas generalmente reconocidos del derecho internacional, también procura garantizar a las personas con discapacidad la posibilidad de participar en los procesos públicos de adopción de decisiones, ejercer sus derechos y cumplir sus obligaciones como miembros de pleno derecho de la sociedad.

## 9.

45. Por principio, la Federación de Rusia rechaza las resoluciones selectivas y políticamente motivadas sobre países, como las resoluciones 68/262 y 71/205 de la Asamblea General de las Naciones Unidas, aprobadas por votación.

46. La República de Crimea y Sebastopol se unieron a la Federación de Rusia tras un referéndum celebrado el 16 de marzo de 2014, de plena conformidad con las normas del derecho internacional.

47. En todas las entidades constitutivas de la Federación de Rusia, incluida la República de Crimea y Sebastopol, rigen la Constitución y la legislación de la Federación, que garantizan a los ciudadanos del país el respeto de todos los derechos y libertades fundamentales, incluido el derecho al trabajo, la seguridad social, la atención de la salud y la educación. Del mismo modo, en el territorio de la República de Crimea y Sebastopol se aplican plenamente los tratados internacionales en los que es parte la Federación de Rusia, incluido el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales. Por consiguiente, los habitantes de estas entidades de la Federación disfrutaban de todos los derechos y libertades de la persona garantizados por los tratados de derechos humanos, sin discriminación alguna en comparación con los de las demás regiones del país. Para hacer valer sus derechos, los residentes de la península pueden recurrir a todos los mecanismos jurídicos y judiciales de protección disponibles en la Federación de Rusia, de gran eficacia.

48. La República de Crimea y la ciudad autónoma de Sebastopol son entidades multiétnicas de la Federación de Rusia. Según los resultados del censo de población de la circunscripción federal de Crimea de 2014, viven en ese territorio 175 etnias.

49. El tercer mayor grupo étnico en la península de Crimea, después de los rusos (1,49 millones de personas o el 68% de la población que indicó su etnia) y los ucranianos (344.500 personas, correspondientes al 15,7% de la población), son los tártaros de Crimea (232.300 de personas o el 10,6% de la población).

50. Con el fin de reparar las injusticias históricas, esto es, las consecuencias de la deportación ilegal del territorio de la República Socialista Soviética Autónoma de Crimea de armenios, búlgaros, griegos, tártaros de Crimea y otros pueblos y las violaciones de sus derechos, el 21 de abril de 2014, el Presidente de la Federación de Rusia, V. V. Putin, firmó el Decreto núm. 268, de Medidas de Rehabilitación de las Comunidades Armenia, Búlgara, Griega, Italiana, de los Tártaros de Crimea y Alemana y de Apoyo Estatal a su Resurgimiento y Desarrollo.

51. El Gobierno de la Federación de Rusia, junto con los órganos competentes del poder ejecutivo federal, elaboró y está aplicando una serie de medidas para reparar las injusticias históricas y promover el resurgimiento político, social y espiritual de las comunidades armenia, búlgara, griega, italiana, de los tártaros de Crimea y alemana que fueron sometidas a la deportación ilegal y la represión política por motivos étnicos y de otra índole, para el período 2017-2019, aprobadas por el Gobierno de la Federación de Rusia el 27 de marzo de 2017.

52. Los tártaros de Crimea están activamente representados entre las autoridades de la Federación de Rusia y la República de Crimea.

53. Actualmente, gran parte de los integrantes de este grupo (hasta el 70%) se han adaptado satisfactoriamente a las condiciones de vida en Rusia. A esto ha contribuido en

gran medida la percepción de la atención que prestan los órganos del poder ejecutivo federal a los problemas de los tártaros de Crimea.

54. Su situación material personal y familiar en 2016 se considera mejor que en 2015. Casi la mitad (48%) señala que su situación material se ha mantenido estable, mientras que uno de cada tres (30%) indica una mejora<sup>1</sup>.

## 10.

55. La garantía de la igualdad de oportunidades de los trabajadores, sin discriminación alguna en materia de ascensos teniendo en cuenta su productividad, aptitudes profesionales, antigüedad en la especialidad, capacitación y formación profesional avanzada es un principio básico del derecho laboral (artículo 2 del Código del Trabajo).

56. De conformidad con el artículo 62, párrafo 3, de la Constitución, en la Federación de Rusia, los extranjeros y los apátridas gozan de los mismos derechos y tienen las mismas obligaciones que los ciudadanos de la Federación, excepto en los casos previstos en la legislación federal y los tratados internacionales en que es parte la Federación.

57. La Ley Federal de Ciudadanía, núm. 62, de 31 de mayo de 2002, establece el procedimiento por el que se regula el estatuto jurídico de una determinada categoría de personas presentes en el territorio de la Federación de Rusia, en particular los antiguos ciudadanos de la URSS cuya residencia permanente en el territorio de la Federación comenzó antes del 1 de noviembre de 2002 y que no adquirieron la nacionalidad de la Federación en la forma prescrita, y las personas que obtuvieron un pasaporte interno de la Federación y a las que luego no se les reconoció la nacionalidad del país.

58. La Ley Federal núm. 462, de 19 de diciembre de 2016, por la que se modifica la Ley de Ciudadanía, prorrogó la aplicación de las disposiciones de la Ley Federal núm. 62 hasta el 1 de enero de 2020.

59. La legislación de la Federación de Rusia prevé la posibilidad de que los apátridas adquieran varios estatutos jurídicos, que dan lugar al otorgamiento de los correspondientes documentos: un permiso de residencia temporal y un permiso de residencia destinados a los apátridas.

60. En virtud de la Ley Federal núm. 83, de 7 de mayo de 2013, se añadió a la Ley de la Condición Jurídica de los Extranjeros en la Federación de Rusia (Ley Federal núm. 115, de 25 de julio de 2002), el artículo 10.1, que dispone un procedimiento especial de identificación de los extranjeros que carezcan de un documento de identidad válido. Este procedimiento concluye con el otorgamiento al extranjero de un documento que certifica su identidad.

## 11.

61. Los derechos al trabajo y a la protección contra el desempleo de las minorías étnicas, incluidos los romaníes y los extranjeros, se hacen efectivos de conformidad con el Código del Trabajo (Ley Federal núm. 197, de 30 de diciembre de 2001).

62. En virtud del artículo 3 del Código del Trabajo —Prohibición de la discriminación laboral— toda persona tiene las mismas oportunidades para el ejercicio de sus derechos laborales. Nadie podrá ver limitados sus derechos y libertades laborales ni recibir ningún tipo de privilegio, con independencia de las circunstancias no relacionadas con sus competencias laborales.

63. Las personas, incluidas las de la etnia romaní, que consideren que han sufrido discriminación en la esfera laboral tienen derecho a acudir a los tribunales para solicitar el restablecimiento de sus derechos vulnerados, la indemnización de los daños materiales y la reparación del daño moral.

---

<sup>1</sup> Según un estudio del Organismo Federal de Asuntos Étnicos sobre la opinión de los tártaros de Crimea acerca de la situación en la República, la política estatal y los problemas de la comunidad, Moscú-Simferópol, diciembre de 2016 a enero de 2017.

64. Las garantías estatales relacionadas con el ejercicio de los derechos constitucionales de las minorías étnicas, incluida la romaní, y los trabajadores migrantes al trabajo y la protección social contra el desempleo también se enumeran en la Ley del Empleo de la Población (Ley Federal núm. 1032-1, de 19 de abril de 1991). De acuerdo con el artículo 6 de esa Ley, la legislación sobre el empleo se aplica también a los apátridas, si no se dispone otra cosa en las leyes federales o los tratados internacionales en que es parte la Federación de Rusia.

## 12.

65. La Constitución prohíbe toda forma de restricción de los derechos de los ciudadanos por motivos de origen social, raza, etnia, idioma o religión (art. 19).

66. Cabe mencionar que la legislación penal considera una circunstancia agravante la comisión de un delito por motivos de odio u hostilidad políticos, ideológicos, raciales, étnicos o religiosos o hacia un grupo social determinado (art. 63, párr. 1 e), del Código Penal).

67. Sin embargo, no se procede a la recopilación de estadísticas sobre delitos cometidos contra esas categorías de personas por medio de los formularios estadísticos estatales e institucionales.

68. En lo que respecta a las estadísticas sobre delitos motivados por el odio contra los homosexuales, bisexuales y transgénero, los formularios estadísticos no prevén el registro de los grupos de personas contra los que se cometen delitos por motivos de odio u hostilidad.

69. Entre 2013 y 2016 no se recibieron denuncias de restricciones indebidas al acceso al empleo, los servicios de salud y la educación de las personas pertenecientes a las minorías sexuales (personas lesbianas, gais, bisexuales y transgénero) y no hubo actuaciones penales ni investigaciones conexas.

70. En ese período, el Departamento de Investigación del Comité de Investigación de la Federación de Rusia para la República de Osetia del Norte-Alania, recibió una denuncia de un delito de agresión contra una persona de orientación sexual no tradicional.

71. Como resultado de las averiguaciones realizadas en los términos de los artículos 144 y 145 del Código de Procedimiento Penal, el 16 de julio de 2013 se incoó el procedimiento penal núm. 26/786 por los delitos tipificados en el párrafo 2 b) del artículo 116 (agresión), el párrafo 1 del artículo 166 (apropiación indebida de un automóvil u otro medio de transporte sin fines de robo) y el párrafo 2 del artículo 167 (daños intencionales a la propiedad) del Código Penal, a raíz de la apropiación del automóvil de N. y de las lesiones y daños materiales que sufrió la víctima. Tras la investigación penal, se determinó que los delitos mencionados habían sido cometidos por T. y V. contra N. por motivo la orientación sexual no tradicional de este último. El 16 de enero de 2014, la causa se remitió al fiscal y, ulteriormente, al tribunal, para que se examinara en cuanto al fondo. Tras el examen judicial, T. y V. fueron declarados culpables de los delitos que se les imputaban y condenados a penas de privación de libertad de un año, con libertad condicional en aplicación del art. 73 del Código Penal, y de un año y seis meses, respectivamente.

## **Igualdad de derechos entre hombres y mujeres (art. 3)**

### 13.

72. En virtud de la Directriz del Gobierno núm. 410, de 8 de marzo de 2017, se aprobó la Estrategia Nacional en pro de la Mujer 2017-2022.

73. La Estrategia establece las principales orientaciones de la política estatal relativa a la mujer y tiene por objeto hacer realidad el principio de la igualdad de derechos y libertades y lograr la igualdad de oportunidades para su ejercicio por parte de la mujer, de conformidad con las disposiciones de la Constitución, los principios y normas generalmente reconocidos del derecho internacional y los tratados internacionales en que es parte la Federación de Rusia, así como aumentar la independencia económica, la participación política y las

posibilidades de autorrealización de la mujer, y la superación de los estereotipos sobre las funciones del hombre y la mujer en la sociedad.

74. Las principales orientaciones de la aplicación de la Estrategia son:
- Crear condiciones para el mantenimiento de la salud de las mujeres de todas las edades;
  - Mejorar la situación económica de las mujeres y velar por su desarrollo;
  - Prevenir la precariedad social y la violencia contra la mujer;
  - Aumentar la participación de la mujer en la vida pública y política;
  - Mejorar las estadísticas oficiales sobre la situación de la mujer en la sociedad.
75. La Estrategia se aplicará en dos etapas.
76. En la primera, que abarcará los años 2017 y 2018, se aprobará un plan de acción para aplicar la Estrategia que contemple un conjunto de medidas prioritarias destinadas a lograr las principales metas de la política estatal de mejora de la situación de la mujer.
77. En la segunda, que comprenderá los años 2019 a 2022, se realizarán actividades encaminadas a mejorar la situación de la mujer en los planos político, económico, social y cultural de conformidad con los resultados esperados de la aplicación de la Estrategia.
78. Hasta el presente, se ha elaborado y se está coordinando con los órganos del poder ejecutivo federal el plan de acción para aplicar la Estrategia en 2017-2018.
79. Con arreglo a la Resolución del Gobierno de la Federación de Rusia núm. 1520, de 28 de diciembre de 2017, se creó el Consejo de Coordinación, adscrito al Gobierno de la Federación, para la Aplicación de la Estrategia.
80. Encabeza el Consejo el Vicepresidente del Gobierno de la Federación. Entre sus integrantes se cuentan miembros del Consejo de la Federación y diputados de la Duma Estatal de la Asamblea Federal, altos funcionarios de las entidades constitutivas de la Federación (directores de los principales órganos del poder ejecutivo), y representantes de los órganos del poder ejecutivo federal y de organizaciones sociales.

### **III. Cuestiones relativas a disposiciones específicas del Pacto (arts. 6 a 15)**

#### **Derecho a trabajar (art. 6)**

##### **14.**

81. En el anexo 3 figura información sobre el empleo y el desempleo en el período 2013-2016.

##### **15.**

82. El artículo 253 del Código del Trabajo, con miras a proteger la vida y la salud de las mujeres, incluida la salud reproductiva, establece restricciones al empleo de mujeres en trabajos realizados en condiciones nocivas y/o peligrosas, así como en trabajos subterráneos, con la excepción de los trabajos no físicos, la limpieza o los servicios domésticos, y prohíbe emplear a mujeres para trabajos que entrañen levantar o trasladar manualmente cargas superiores al límite fijado en las normas.

83. A tenor de lo dispuesto en dicho artículo, la Resolución del Gobierno de la Federación núm. 162, de 25 de febrero de 2000, contiene la Lista de Trabajos Pesados y Realizados en Condiciones Nocivas y/o Peligrosas, en los que se Prohíbe Emplear a Mujeres.

84. Dado que en 2014 se introdujo la evaluación especial de las condiciones de trabajo como principal medio establecido por ley para determinar las condiciones de trabajo, y que

sus resultados se utilizan para regular las condiciones de trabajo de las mujeres, no hay necesidad de revisar el artículo 253 del Código de Trabajo.

85. Al mismo tiempo, con la participación de asociaciones de empleadores y sindicatos, y de instituciones académicas, en particular del ámbito de la medicina del trabajo, se está realizando una labor encaminada a actualizar la Lista, prevista en el párrafo 32 del Plan de Acción 2016-2020 para Aplicar el Plan Maestro de la Política Demográfica de la Federación de Rusia hasta 2025 (aprobado mediante la Directriz del Gobierno de la Federación núm. 669, de 14 de abril de 2016) y en la Estrategia Nacional en pro de la Mujer 2017-2022.

86. Esta labor armonizará con la legislación vigente las denominaciones de las profesiones u ocupaciones sujetas a restricciones en lo que respecta al empleo de mujeres, excluirá de la lista ciertas profesiones que han desaparecido de la industria actual, y permitirá el acceso de las mujeres a ciertas ocupaciones que figuran en ella, siempre que una evaluación especial determine que las condiciones de trabajo son aceptables y que no haya contraindicaciones médicas.

### **Derecho a condiciones de trabajo equitativas y satisfactorias (art. 7)**

#### **16.**

87. El artículo 37 de la Constitución determina que todo ciudadano de la Federación de Rusia tiene derecho a recibir una remuneración por su trabajo sin ningún tipo de discriminación, y que dicha remuneración no será inferior al salario mínimo establecido en la legislación federal.

88. La cuantía del salario mínimo se establece simultáneamente en todo el territorio de la Federación de Rusia según la Ley Federal del Salario Mínimo, núm. 82, de 19 de junio de 2000.

89. Además, de conformidad con el artículo 133.1 del Código del Trabajo, en varias entidades constitutivas de la Federación de Rusia se han concertado acuerdos sobre el salario mínimo que rigen en la entidad correspondiente. La remuneración mensual de quienes trabajan en el territorio de una de esas entidades constitutivas para un empleador al que se aplica el acuerdo regional sobre el salario mínimo no puede ser inferior al salario mínimo de dicha entidad constitutiva, siempre que durante el período el trabajador haya cumplido el horario de trabajo y los requisitos u obligaciones laborales.

90. En la actualidad se está redactando, con arreglo a las instrucciones del Gobierno, un proyecto de ley de aumento del salario mínimo federal hasta su equiparación con el nivel mínimo de subsistencia de una persona apta para trabajar.

#### **17.**

91. Uno de los principios fundamentales de la regulación de las relaciones laborales es la igualdad de derechos y oportunidades de los trabajadores (art. 2 del Código del Trabajo).

92. En virtud del artículo 3 del Código del Trabajo, todas las personas tienen las mismas oportunidades para el ejercicio de sus derechos laborales.

93. El empleador está obligado a asegurar a sus empleados la igualdad de remuneración por trabajo de igual valor (art. 22 del Código del Trabajo).

94. El salario de cada empleado depende de sus cualificaciones y de la complejidad, la calidad y el volumen del trabajo realizado (art. 132 del Código del Trabajo).

95. Asimismo, se prohíbe cualquier tipo de discriminación al fijar las condiciones de la remuneración.

96. El principio de la prohibición de la discriminación salarial se basa en las disposiciones del artículo 1 del Convenio sobre la Discriminación (Empleo y Ocupación),

1958 (número 111) de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), ratificado por la Federación de Rusia el 31 de enero de 1961.

97. El salario del empleado se establece en el contrato de trabajo de acuerdo con el sistema de remuneración del empleador en cuestión, e incluye los montos del sueldo o salario base y los complementos salariales o sobresueldos de carácter compensatorio, entre otras cosas por condiciones de trabajo diferentes de las habituales, dispuestos en los convenios colectivos, los acuerdos vigentes y la reglamentación local, de conformidad con la legislación laboral y otros instrumentos jurídicos y normativos que contengan disposiciones de derecho laboral.

98. Los sistemas salariales deben garantizar también la diferente remuneración de trabajadores que realicen tareas de distintos grados de complejidad, y ajustar la remuneración a la calidad y la eficacia de su labor sobre la base de criterios e indicadores preestablecidos.

99. Una de las principales instituciones de regulación de las relaciones laborales y conexas es el Instituto de Concertación Social.

100. En la economía real, el principal mecanismo de regulación de los aumentos salariales es la concertación social en el marco de las negociaciones entre los sindicatos y los empleadores. Los acuerdos se consagran en convenios colectivos y son obligatorios para los empleadores. Además, las cuestiones inherentes a los aumentos salariales en la economía real se tramitan con la asistencia de los mecanismos de concertación social a nivel federal, sectorial y regional.

## 18.

101. La cuestión de la reducción de la importancia del sector informal en la Federación de Rusia es esencial para cada entidad constitutiva de la Federación y para el Estado en su conjunto.

102. Véase también el anexo 4.

103. Entre las consecuencias sociales y económicas del empleo informal es preciso señalar en primer lugar el déficit de las cotizaciones sociales y de los ingresos tributarios de hacienda en todos los niveles, lo que da lugar a una financiación insuficiente de la función social del Estado.

104. La reducción del empleo informal y la regularización de las relaciones laborales se vinculan con varias prioridades estratégicas nacionales contenidas en la Estrategia de Seguridad Nacional de la Federación de Rusia, aprobada mediante el Decreto del Presidente de la Federación número 683, de 31 de diciembre de 2015.

105. Como resultado de la aplicación de una serie de medidas orientadas a reducir el empleo informal en las entidades constitutivas de la Federación, desde 2015 a la fecha se regularizó en dichas entidades la situación de más de 5 millones de trabajadores, incluidos más de 2.293.000 en 2016 (lo que representa un aumento del 13,4% en comparación con 2015).

106. El monto total de los aportes adicionales que ingresaron al Fondo de Pensiones de la Federación tras la aplicación de esas medidas fue de 27,3 millones de rublos (455.000 dólares de los Estados Unidos).

## 19.

107. La mayoría de las violaciones de la legislación laboral constatadas por los fiscales en 2016 se vinculaban con las remuneraciones (708.000 denuncias).

108. Según los datos de las organizaciones que respondieron a una encuesta, el total de los sueldos atrasados al 1 de enero de 2017 era de 272,5 millones de rublos (45,4 millones de dólares de los Estados Unidos). Esto corresponde a menos del 1% de la masa salarial. El número de trabajadores a los que se adeudan salarios equivale al 0,15% de los trabajadores de las empresas medianas y grandes.

109. El pago de las deudas salariales por parte de las entidades declaradas en quiebra es objeto de un control especial.

110. Los fiscales hacen un control permanente del respeto de la legislación por parte de la policía judicial en los procedimientos de ejecución forzosa de un título ejecutivo para el cobro de deudas salariales.

111. Con frecuencia, los documentos de las inspecciones de la fiscalía sobre el impago de salarios sirven de base para que los órganos de instrucción inicien actuaciones penales en virtud del artículo 145.1 del Código Penal. En general, los tribunales no imponen penas de privación de libertad por el impago de salarios.

112. El pago atrasado o parcial del salario vulnera el derecho a la libertad del trabajo ya que, con su comportamiento, el empleador obliga al empleado a trabajar. No pagar o retrasar el pago de las vacaciones anuales vulnera el derecho al descanso.

113. Un retraso en el pago del salario de más de 15 días da derecho al empleado a interrumpir su trabajo por el período que transcurra hasta el pago de la suma atrasada. Desde el 10 de enero de 2016, se garantiza al empleado un salario medio durante el período de interrupción de su trabajo.

114. La Ley por la que se modifican determinados instrumentos legislativos de la Federación de Rusia a fin de aumentar la responsabilidad de los empleadores por la infracción de la legislación en lo que respecta al pago de los salarios (Ley Federal núm. 272, de 3 de julio de 2016) incrementó la responsabilidad administrativa por no pagar los salarios en los plazos establecidos o fijar salarios inferiores a los prescritos por la legislación laboral.

115. Dicha Ley estableció las infracciones administrativas de impago de salarios y otras prestaciones a los empleados y aumentó las multas conexas.

116. En 2016, las medidas adoptadas por la fiscalía ante estas infracciones se tradujeron en el pago de salarios atrasados por un monto total de más de 28.500 millones de rublos (475 millones de dólares de los Estados Unidos).

## **Derechos sindicales (art. 8)**

### **20.**

117. En 2012 concluyeron 97 causas judiciales en las que se pedía el reconocimiento de la ilegalidad de una huelga y la indemnización por los daños y perjuicios causados. Se adoptaron 27 decisiones, 19 de ellas estimatorias:

- En 2013 concluyeron 328 de estas causas. Se adoptaron 38 decisiones, 24 de ellas estimatorias.
- En 2014 concluyeron 20 de estas causas. Se adoptaron 10 decisiones, 10 de ellas estimatorias.
- En 2015 concluyeron 20 de estas causas. Se adoptaron 18 decisiones, 16 de ellas estimatorias.
- En 2016 concluyeron 57 de estas causas. Se adoptaron 47 decisiones, 34 de ellas estimatorias.

	<i>Huelgas</i>					
	<i>Cantidad de organizaciones en las que hubo huelgas</i>	<i>Cantidad de huelguistas</i>		<i>Días/hombre no trabajados por los huelguistas</i>		<i>Promedio de días no trabajados por huelguista</i>
		<i>Promedio por</i>		<i>Promedio por</i>		
		<i>En miles</i>	<i>organización</i>	<i>En miles</i>	<i>organización</i>	
2013	3	0,2	65	0,2	78	1,2
2014	2	0,5	231	5,0	2 506	10,9
2015	5	0,8	167	10,2	2 034	12,2
2016	3	0,1	19	0,1	33	1,7

## **Derecho a la seguridad social (art. 9)**

### **21.**

118. El Decreto del Presidente de la Federación de Rusia núm. 531, de 25 de julio de 2014, por el que se modifica el Programa Estatal para Promover el Reasentamiento Voluntario en la Federación de Rusia de los Compatriotas Residentes en el Extranjero, aprobado por el Decreto del Presidente núm. 637, de 22 de junio de 2006, establece el derecho de los compatriotas extranjeros y apátridas que hayan recibido asilo temporal en el territorio de la Federación a solicitar su participación en el Programa Estatal ante los órganos territoriales del Servicio Federal de Migraciones (en la actualidad, los órganos regionales del Ministerio del Interior) de las entidades constitutivas de la Federación que aplican los correspondientes programas regionales de reasentamiento.

119. Estas modificaciones se introdujeron a raíz de la llegada al territorio de la Federación de compatriotas que debieron abandonar el territorio de Ucrania.

120. La resolución del Gobierno de la Federación de Rusia núm. 1307, de 3 de diciembre de 2014, modificó algunas disposiciones del Gobierno de la Federación sobre la aplicación del Programa Estatal para Promover el Reasentamiento Voluntario en la Federación de Rusia de los Compatriotas Residentes en el Extranjero, incluidas las relativas a las subvenciones a las personas que se incorporaron al programa tras recibir asilo temporal en el territorio de la Federación y a los documentos que deben acompañar la solicitud de participación en el Programa de estas personas.

121. A fin de proporcionarles el máximo apoyo, el Gobierno aprobó la Resolución núm. 1032, de 8 de octubre de 2014, de organización de la labor con los compatriotas que residen permanentemente en el territorio de Ucrania, han llegado al territorio de la Federación de Rusia, han recibido asilo temporal en él y desean participar en el Programa Estatal para Promover el Reasentamiento Voluntario en la Federación de Rusia de los Compatriotas Residentes en el Extranjero.

122. Esta Resolución confirmó las normas provisionales de la labor con los mencionados compatriotas de Ucrania. Esas normas provisionales reducían al mínimo los documentos exigidos a esos ciudadanos con miras a su participación en el Programa Estatal. Al mismo tiempo, se recomendó a los órganos del poder ejecutivo de las entidades constitutivas de la Federación competentes que examinaran las solicitudes de esas personas en un plazo máximo de diez días laborables y que, de faltar documentos en materia de educación, formación profesional o experiencia laboral, llevaran a cabo entrevistas para aclarar sus competencias profesionales y cualificaciones.

123. Para organizar la labor con aquellos de los participantes en el Programa y sus familiares que se encontraban en circunstancias difíciles, la mayoría de las entidades constitutivas de la Federación de Rusia incluyeron en los programas regionales de reasentamiento actividades adicionales destinadas a prestar asistencia para la búsqueda de empleo, viviendas temporales y ayuda financiera.

124. En 2014-2016 el Programa Estatal permitió reasentar a 436.050 personas en el territorio de la Federación, entre ellas a 213.447 ucranianos (el 49% del total).

125. Desde el 1 de enero de 2012, entre los asegurados cubiertos por el seguro obligatorio de pensiones se incluyen los extranjeros y los apátridas que residen de manera permanente o temporal en el territorio de la Federación de Rusia, y los extranjeros y los apátridas que se encuentran temporalmente en dicho territorio (reforma del artículo 7 de la Ley Federal núm. 167, de 15 de diciembre de 2001, de Seguro Obligatorio de Pensiones en la Federación de Rusia).

126. Desde el 1 de enero de 2015, las cotizaciones de los empleadores de esos ciudadanos se pagan a partir del primer día de trabajo u otra actividad.

127. Cabe señalar que hace varios años que la Federación de Rusia se dedica activamente a redactar y celebrar tratados bilaterales de cooperación en materia de seguridad social (seguro de pensiones) con otros Estados, incluidos Estados miembros de la Comunidad de Estados Independientes.

## **Protección de la familia y el niño (art. 10)**

### **22.**

128. Las disposiciones del artículo 19 de la Constitución garantizan la igualdad de los derechos y libertades de la persona y del ciudadano sin distinción de sexo, raza, etnia, idioma, origen, situación patrimonial y profesional, lugar de residencia, actitud ante la religión, convicciones, pertenencia a asociaciones civiles u otras circunstancias. Se prohíbe toda forma de restricción de los derechos de los ciudadanos por motivos de origen social, raza, etnia, idioma o religión. El artículo 22 de la Constitución garantiza a todos el derecho a la libertad y la seguridad de la persona. Se prohíbe la privación ilegal o arbitraria de la libertad.

129. El internamiento de personas en instituciones de servicios sociales sin su consentimiento o sin el consentimiento de sus representantes legales solo se permite por los motivos y según los procedimientos previstos por la legislación (Ley núm. 3185-1, de 2 de julio de 1992, de Atención Psiquiátrica y Garantías de los Derechos de los Pacientes).

130. Una persona que padezca un trastorno mental puede ser hospitalizada en una institución médica que preste atención psiquiátrica en régimen de internamiento sin su consentimiento o el de su representante legal por los siguientes motivos: el tratamiento solo puede hacerse en régimen de internamiento y la persona representa un peligro directo para sí misma y los demás; o la persona se encuentra desamparada o es incapaz de satisfacer por sí misma sus necesidades vitales básicas, o la falta de atención psiquiátrica, con el empeoramiento de su estado psíquico puede provocar un daño considerable a su salud.

131. El internamiento no voluntario de la persona en dicha institución médica se prolongará mientras sigan existiendo los motivos por los que fue hospitalizada. Durante los primeros seis meses y al menos una vez al mes, una comisión de médicos psiquiatras realizará un reconocimiento de la persona hospitalizada para decidir el alta o la prolongación del internamiento.

132. Una vez transcurridos seis meses desde el inicio de la hospitalización, la decisión de la comisión de médicos psiquiatras de prolongar el internamiento se remitirá a los tribunales. El tribunal, atendiendo a las disposiciones de la Ley de Atención Psiquiátrica y Garantías de los Derechos de los Pacientes, podrá prolongar la hospitalización. En ese caso, la decisión deberá adoptarse cada año.

### **23.**

133. La legislación relativa a las garantías fundamentales de los derechos del niño se basa en la Constitución (art. 38) y comprende la Ley Federal de Garantías Fundamentales de los Derechos del Niño en la Federación de Rusia, núm. 124, de 24 de julio de 1998, el Código de Familia, el Decreto del Presidente de la Federación núm. 986, de 1 de septiembre de 2009, del Defensor de los Derechos del Niño adscrito a la Presidencia de la Federación, y las leyes y otros instrumentos jurídicos y normativos federales y de las entidades constitutivas de la Federación pertinentes.

134. Además, el Defensor de los Derechos del Niño adscrito a la Presidencia de la Federación se ocupa, en el marco de su mandato, de la protección de los derechos e intereses legítimos de los niños.

135. En 2016, los fiscales dedicaron gran atención a las cuestiones relativas al respeto de los derechos laborales de los adolescentes. Se constataron más de 14.000 infracciones de la legislación relacionada con el empleo y la seguridad y salud en el trabajo de los menores de edad.

136. Entre esas infracciones cabe citar la contratación de menores sin realizar el examen médico obligatorio, el incumplimiento de los requisitos legales sobre su régimen y condiciones de trabajo y el impago o el pago atrasado de los salarios.

137. La Ley Federal núm. 58, de 5 de abril de 2013, por la que se modifican determinados instrumentos legislativos de la Federación de Rusia a fin de prevenir la trata de niños, su explotación, la prostitución infantil, y las actividades relacionadas con la producción y distribución de materiales u objetos con imágenes pornográficas de menores, introdujo modificaciones en varias leyes relativas a la protección de los derechos e intereses de los menores.

138. Así, se añadieron a la Ley Federal núm. 124, de 24 de julio de 1998, de Garantías Fundamentales de los Derechos del Niño en la Federación de Rusia, las siguientes definiciones:

- Trata de niños: la compra o venta de un menor y otras transacciones en relación con un menor, así como su captación, transporte, traslado y acogida con fines de explotación;
- Explotación de niños: la utilización de la prostitución de menores y otras formas de explotación sexual, esclavitud, servidumbre, extracción ilegal de órganos y/o tejidos o adopción ilícita con fines de lucro de una víctima menor de edad;
- Víctima de la trata y/o la explotación de niños: menor que ha sufrido trata y/o explotación, incluido el que ha participado en la trata y/o ha sido sometido a explotación, independientemente de que haya dado o no su consentimiento para la realización de actividades vinculadas con la trata y/o la explotación.

139. De conformidad con el artículo 14.2, párrafo 4, de la Ley Federal núm. 124, los ciudadanos de la Federación de Rusia, los extranjeros y los apátridas que cometan infracciones relacionadas con la trata y/o la explotación de niños incurrirán en responsabilidad penal, civil y disciplinaria con arreglo a la legislación de la Federación.

## 24.

140. La Ley Federal núm. 323, de 3 de julio de 2016, por la que se modifican el Código Penal y el Código de Procedimiento Penal de la Federación de Rusia a fin de reformar los motivos y el procedimiento de exención de responsabilidad penal, suprimió el delito tipificado en el artículo 116, párrafo 1, del Código Penal. La Ley Federal núm. 326, de 3 de julio de 2016, por la que se modifican determinados instrumentos de la Federación de Rusia en relación con la aprobación de la Ley Federal núm. 323, incorporó el contenido de dicho párrafo en el Código de Infracciones Administrativas.

141. Además, se añadió al artículo 116 del Código Penal una nota con la definición de personas cercanas, entre las que se incluyeron los cónyuges, padres, hijos, padres adoptivos, hijos adoptivos, hermanos, abuelos, nietos, tutores, curadores y las personas unidas por lazos de afinidad con el acusado o que convivan con él.

142. Como resultado de las modificaciones se creó una situación ambigua, en la que el autor de una agresión a personas cercanas incurría en responsabilidad penal al cometer por primera vez el delito, mientras que una agresión a terceros se consideraba una infracción administrativa.

143. Al mismo tiempo, surgió otra contradicción. Así, la agresión a personas cercanas que no se tradujera en lesiones se sancionaba con una pena de privación de libertad de hasta

dos años, mientras que si se infligían lesiones leves, la pena máxima era la privación de libertad por cuatro meses.

144. A raíz de las propuestas recibidas de un número considerable de ciudadanos para eliminar dichas contradicciones y con el fin de dotar de mayor humanidad a la justicia penal, se decidió modificar el artículo 116 del Código Penal.

145. El 7 de febrero de 2017 entró en vigor la Ley Federal núm. 8 por la que se modifica el artículo 116 del Código Penal, de conformidad con la cual una agresión (golpes y otros actos violentos) contra personas cercanas, que cause dolor físico pero no las consecuencias previstas en el artículo 115 del Código (lesiones intencionales leves), cometida por primera vez, dejó de constituir un delito penal para pasar a ser una infracción administrativa. Por lo tanto, la responsabilidad por esas infracciones se dispone en el artículo 6.1.1 —Agresión— del Código de Infracciones Administrativas de la Federación de Rusia.

146. En consecuencia, para incurrir en responsabilidad penal por una agresión física contra personas cercanas deben repetirse los hechos. En este caso se aplicará el artículo 116.1 del Código Penal (Agresión perpetrada por una persona sujeta a sanciones administrativas). La responsabilidad penal por la repetición de una infracción administrativa también tiene por objeto detectar y reprimir oportunamente los actos de violencia doméstica y la conducta ilícita de los padres y otras personas propensas a cometer actos de violencia, así como prevenir y evitar la comisión de delitos más graves, como el homicidio doméstico, al que precede una prolongada situación de conflicto en la familia.

## **Derecho a un nivel de vida adecuado (art. 11)**

### **25.**

147. En la Federación de Rusia se consideran pobres los ciudadanos con ingresos inferiores al nivel mínimo de subsistencia.

148. En vista de las condiciones financieras y económicas adversas, el número de pobres aumentó entre 2014 y 2016: de 15,5 millones de personas (10,8% de la población) en 2013 a 16,1 millones (11,2% de la población) en 2014, 19,5 millones (13,3%) en 2015 y 19,8 millones (13,5%) en 2016.

149. En 2016, los menores índices de proporción de la población con ingresos inferiores al nivel mínimo de subsistencia se registraron en la República de Tartaristán (7%), la provincia de Bélgorod (8%) y en la ciudad de San Petersburgo (8%). Los máximos se registraron en la República de Tuvá (42,5%) y la República de Kalmýkia (31,2%).

150. En el anexo 5 figura información sobre la proporción de personas pobres en 2016 en cada entidad constitutiva de la Federación de Rusia con arreglo a la metodología utilizada en el país y la metodología internacional (40% y 50% de la mediana de los ingresos *per capita*), así como sobre el desglose de la pobreza por grupos de edad, actividad económica y residencia.

### **26.**

151. Una de las maneras de encontrar una solución al alojamiento de los romaníes es la asistencia para la legalización de su situación con respecto a la vivienda, a la que los romaníes no conceden la debida importancia.

152. Algunas regiones cuentan con experiencia en la resolución satisfactoria de casos individuales de demolición judicial de viviendas romaníes construidas sin autorización. Estas situaciones reciben una atención especial de las autoridades federales, mientras que la labor está a cargo de las autoridades locales y regionales (la información sobre la experiencia en este ámbito se difunde como modelo para otras regiones).

153. Las medidas concretas adoptadas incluyen el suministro de terrenos a los romaníes, la emisión de títulos de propiedad de los terrenos en que se levantan construcciones ya legalizadas, y la colocación de contadores para el suministro de agua y electricidad, entre otras. Las situaciones de conflicto se resuelven por medio de todos los mecanismos

judiciales y cuasijudiciales disponibles, incluidos los defensores de los derechos humanos federal y regionales, los consejos públicos y los órganos consultivos.

**27.**

154. Según información facilitada por el Departamento de Investigación del Comité de Investigación de la Federación de Rusia en la República de Chechenia, no se han recibido denuncias ni notificaciones de delitos, investigados por el Comité de Investigación de la Federación de Rusia, de quema por parte de agentes de la autoridad de viviendas de personas que llevarán a cabo actividades extremistas y terroristas o de sus familiares.

**28.**

155. En el anexo 6 figuran datos estadísticos sobre el índice de precios de consumo en lo que respecta a la vivienda (correspondientes a 2011-2016) y los bienes y servicios (2013-2016).

156. Con arreglo a la metodología actual, el cálculo del índice de precios de consumo (IPC) de los bienes y servicios en la Federación de Rusia se lleva a cabo según dos clasificaciones:

- Atendiendo a la Clasificación del Consumo Individual por Finalidades (CCIF);
- Según la definición nacional.

157. El IPC según la definición nacional entraña la constitución de grupos de alimentos, artículos no alimentarios y servicios, así como subgrupos de menor nivel de agregación.

158. En 2017 se incluyeron en la canasta de bienes y servicios representativos, sobre cuya base se recopila información de precios para el cálculo mensual del IPC, 506 tipos de bienes y servicios, a saber, 123 alimentos, 260 artículos no alimentarios y 123 servicios.

159. Entre los servicios de vivienda se incluyen los siguientes:

- Mantenimiento y reparación de las viviendas de los fondos estatal y municipal de vivienda, por metros cuadrados de superficie total;
- Arrendamiento de las viviendas de los fondos estatal y municipal de vivienda, por metros cuadrados de superficie total;
- Mantenimiento y reparación de las viviendas de los propietarios que las adquirieron como resultado de la privatización y de quienes las adquirieron por otros medios, por metros cuadrados de superficie total.

## **Derecho a la salud física y mental (art. 12)**

**29.**

160. La Federación de Rusia cuenta con un sistema eficaz de prevención integral del consumo de drogas compuesto por tres niveles: 1) desintoxicación y tratamiento; 2) rehabilitación médica; 3) rehabilitación y reinserción social.

161. Como resultado de este sistema, en los últimos cinco años se ha registrado una disminución constante de todos los indicadores de la morbilidad vinculada con los estupefacientes y narcóticos de todos los grupos de edad.

**30.**

162. La legislación de la Federación de Rusia sobre la prevención de la propagación de la infección por el VIH comprende las Leyes Federales núm. 323, de 21 de noviembre de 2011, de Fundamentos de la Protección Sanitaria de los Ciudadanos de la Federación de Rusia y núm. 38, de 30 de marzo de 1995, de Prevención de la Propagación en la Federación de Rusia de la Enfermedad Causada por el Virus de Inmunodeficiencia Humana (Infección por el VIH), y otras leyes federales e instrumentos jurídicos y normativos

adoptados de conformidad con ellas, así como leyes e instrumentos jurídicos y normativos de las entidades constitutivas de la Federación.

163. Con el objeto de elaborar enfoques integrados para prevenir la propagación de la infección por el VIH se redactó, sobre la base del Decreto del Presidente núm. 761, de 1 de junio de 2012, relativo a la Estrategia Nacional para la Infancia 2012-2017, una Estrategia Estatal de Lucha contra la Propagación de la Infección por el VIH en la Federación de Rusia hasta 2020 y Ulteriormente (aprobada mediante la Directriz del Gobierno de la Federación núm. 2203, de 20 de octubre de 2016).

164. En virtud de la Directriz del Gobierno de la Federación núm. 754, de 20 de abril de 2017, se aprobó el Plan de Acción de Aplicación de la Estrategia Estatal.

165. Las principales orientaciones de la aplicación de la Estrategia son:

- El aumento de la cobertura de las pruebas del VIH;
- El aumento de la cobertura de la terapia antirretroviral;
- La reducción al mínimo del riesgo de transmisión materno-infantil;
- La mayor sensibilización de los ciudadanos sobre la prevención del VIH y las enfermedades conexas;
- La promoción de una vida sana, la responsabilidad social y la no discriminación de las personas infectadas por el VIH en la familia, la vida pública, el empleo (elección del ámbito de actividad (ocupación) e inserción profesional) y la atención de la salud;
- La mejora del sistema de vigilancia epidemiológica y del control de la propagación de la infección por el VIH en la Federación de Rusia.

166. Con miras a organizar la prestación de asistencia médica, incluido el suministro de medicamentos para el tratamiento de la enfermedad causada por el VIH, desde el 1 de enero de 2017 se lleva un registro federal de personas infectadas (su Reglamento se aprobó en virtud de la Resolución del Gobierno de la Federación núm. 426, de 8 de abril de 2017).

167. Asimismo, se creó un Consejo de Coordinación sobre el VIH/SIDA adscrito al Ministerio de Salud de la Federación.

168. Gracias a la prioridad otorgada a las actividades de la lucha contra la propagación de la infección por el VIH y a la aplicación de una serie de medidas, en los últimos años se ha registrado un aumento de la detección de las infecciones, lo que indica un incremento en la cobertura de las pruebas voluntarias. Cada año, más de 30 millones de personas de todos los principales grupos de riesgo se someten a la prueba del VIH.

169. La prevalencia del VIH en el país presenta importantes diferencias según las regiones. En 22 entidades constitutivas de la Federación se concentra más del 50% de las nuevas infecciones que se registran en el país. En estas regiones, la prevalencia de la infección por el VIH duplica la media de la Federación.

170. Merced a la aplicación de un conjunto de medidas, la Federación de Rusia se ha convertido en los diez últimos años en uno de los primeros países del mundo en lo que respecta a la prevención de la transmisión vertical del VIH, y hoy en día el riesgo de transmisión materno-infantil no supera el 2%.

171. Una amplia gama de medidas preventivas y de control epidémico han permitido un considerable declive de la propagación de las hepatitis B y C agudas.

172. En 2016, la morbilidad asociada con la hepatitis C aguda (tasa de prevalencia de 1,23 casos por 100.000 habitantes) era 17,5 veces menor que en 2000.

173. La importancia social y económica del problema de la hepatitis viral en la Federación de Rusia sigue estando principalmente determinada por la alta incidencia de las formas crónicas, pero con una tendencia a la disminución, del 5,2% en los dos últimos años.

174. Entre las hepatitis virales crónicas sigue predominando la hepatitis C, cuya incidencia era de 36,1 casos por 100.000 personas.

### 31.

175. Ley Federal núm. 323, de 21 de noviembre de 2011, de Fundamentos de la Protección Sanitaria de los Ciudadanos de la Federación de Rusia, define los fundamentos jurídicos de los servicios médicos de planificación familiar y regulación de la función reproductiva.

176. Según las estadísticas sectoriales, el 24,1% de las mujeres en edad fértil utilizaban anticonceptivos modernos (anticonceptivos hormonales y dispositivos intrauterinos) en 2015.

177. Las actividades destinadas a prevenir los abortos y proteger la salud reproductiva se llevan a cabo en los centros y consultorios de obstetricia y ginecología, los centros planificación familiar, salud familiar y salud reproductiva, y en los consultorios de asistencia médica y social y los centros de atención médica y social de las embarazadas en situación precaria.

178. En la actualidad, hay 1.075 centros de obstetricia y ginecología en el sistema de consultorios de asistencia médica y social, a lo que se suman 385 centros de atención médica y social de las embarazadas en situación precaria.

179. En los últimos años se aprecia en la Federación de Rusia una sostenida tendencia positiva a la reducción del número de abortos.

180. La tasa de abortos de las mujeres en edad fértil disminuyó en 24,8% entre 2012 y 2016, de 25,8 casos por 1.000 mujeres en 2012 a 19,4 por 1.000 en 2016.

181. A fin de garantizar la accesibilidad y mejorar la calidad y la seguridad de los abortos y su prevención, el Programa de Garantías Estatales de la Prestación de Atención Médica Gratuita a los Ciudadanos incluye la financiación de la atención médica para la interrupción del embarazo, que se presta en forma gratuita con cargo a los recursos del seguro médico obligatorio.

## Derecho a la educación (arts. 13 y 14)

### 32.

182. Al 1 de enero de 2017 había en la Federación de Rusia 12,31 millones de personas con discapacidad, correspondientes a alrededor del 8,4% de la población. De ellas el 5,1% (0,63 millones de personas) son niños de entre 0 y 18 años de edad (357.000 niños y 271.000 niñas).

183. En el siguiente cuadro figura el número de niños y adolescentes de 7 a 18 años de edad que no asisten a los centros educativos de la Federación de Rusia.

	<i>al 1 de octubre</i>				
	<i>2012</i>	<i>2013</i>	<i>2014</i>	<i>2015</i>	<i>2016</i>
<b>Total</b>	<b>30 387</b>	<b>26 291</b>	<b>24 139</b>	<b>23 287</b>	<b>18 520</b>
Niñas	11 437	10 062	9 151	8 948	7 050
Niños con discapacidad	14 110	13 860	13 528	11 742	9 232

### 33.

184. En 2012-2016 se realizó una importante labor de mejora de la regulación de la educación en la Federación de Rusia, a saber:

- Se establecieron normas que rigen la educación inclusiva, correctiva, domiciliaria, a distancia y de posgrado, que otorgaron a las personas con discapacidad la posibilidad de acceder a la formación continua durante toda su vida;

- Se añadió a la Ley Federal núm. 273, de 29 de diciembre de 2012, de Educación en la Federación de Rusia, el artículo 79 —Organización de la educación de las personas con discapacidad— por el que se establecen condiciones especiales para la educación de las personas con discapacidad (utilización de planes de estudios, métodos de enseñanza, libros de texto y materiales didácticos especiales, incorporación de un auxiliar docente y accesibilidad de los locales, entre otras);
- En 2013-2014 se elaboraron y aprobaron, de conformidad con la nueva ley de educación, órdenes del Ministerio de Educación y Ciencia por las que se establecieron las particularidades de la educación de los alumnos con discapacidad y la obligación de los centros de enseñanza de crear condiciones especiales para esos alumnos, teniendo en cuenta las diversas necesidades resultantes de sus deficiencias, en particular las del sistema locomotor, la vista y el oído.

185. Por ejemplo, la Orden del Ministerio de Educación y Ciencia núm. 1015, de 30 de agosto de 2013, por la que se aprueba el Reglamento de Organización y Práctica de la Educación según los Planes de Estudios de la Enseñanza General Primaria, Básica y Media, incluye disposiciones relativas a:

- La adaptación de los sitios web oficiales de los centros de enseñanza a las necesidades especiales de las personas con discapacidad visual, ajustándolos a las normas internacionales que figuran en las Pautas de Accesibilidad al Contenido en la Web (WCAG);
- La presentación de la información sobre los horarios de clases en letras grandes (de al menos 7,5 cm de altura) y destacadas (sobre fondo blanco o amarillo), con versión en Braille, en lugares accesibles para los alumnos ciegos o con deficiencia visual y en una forma adaptada a sus necesidades especiales;
- La presencia de un auxiliar que preste al alumno la asistencia necesaria;
- La publicación de materiales impresos en formatos alternativos (letra grande) y de archivos de sonido;
- El acceso al centro de enseñanza de los alumnos ciegos que utilizan un perro-guía y la presencia de un espacio para los perros durante el horario de clases, entre otras.

186. En el anexo 7 figura información sobre la cantidad de personas con discapacidad que asisten a centros educativos.

### 34.

187. Los niños de etnia romaní tienen los mismos derechos y oportunidades de aprendizaje en los centros de enseñanza, y reciben libros de texto, materiales escolares y comidas. Para el traslado de los alumnos a los centros de enseñanza general situados en las zonas rurales se emplean autobuses.

188. No se han constatado casos de segregación de niños romaníes. La enseñanza en “clases romaníes” en algunas escuelas rurales se fundamenta en la decisión de los padres, habida cuenta de las tradiciones étnicas y el estilo de vida nómada de los integrantes de esta etnia. Por estos mismos motivos, en algunos centros educativos se ha organizado para estos niños una enseñanza a distancia y a tiempo parcial.

189. En la aldea de Kalinin Kuzmino (aglomeración rural de Gatevsk, en el distrito de Tambov de la provincia del mismo nombre), teniendo en cuenta las tradiciones étnicas y los deseos de los padres y con arreglo al reglamento de la Escuela de Enseñanza Media núm. 1, se organizó la enseñanza a tiempo parcial para los alumnos de los grados 5º a 9º. Según esta modalidad asisten a clases con 8 docentes, 3 tardes a la semana, 58 alumnos romaníes. Asimismo, por razones médicas, 2 menores de edad reciben educación en su hogar.

190. En la provincia de Leningrado, 24 niños romaníes cursaron 1º grado en 2014 y 23 se matricularon en ese nivel en 2015. Se ha preparado el proyecto Niño Especial, que tiene por objeto velar por que todos los niños, independientemente de la situación económica de sus padres, su nivel de desarrollo y su etnia, reciban una educación asequible, efectiva y de calidad.

191. En las escuelas de la República de Mari-El se educan 34 niños romanés. No hay clases especiales (separadas) para los niños romanés, y su matriculación en los centros de enseñanza se rige por las normas generales.

192. De tenerse noticia de la negativa de niños en edad escolar a cursar la enseñanza media debido a su renuencia a estudiar, las administraciones de los centros de enseñanza, los representantes de los órganos de administración autónoma local y los policías de menores se ocupan de sensibilizar a los padres, y las comisiones de asuntos de menores y protección de sus derechos adoptan las medidas correspondientes.

193. Con miras a que los niños que encuentran dificultades para asimilar los contenidos de la enseñanza general se adapten a las condiciones de la educación, los centros de enseñanza organizan el seguimiento del proceso de aprendizaje por psicólogos especialistas que llevan a cabo una formación sobre los problemas del autoconocimiento y el autodesarrollo.

### **Derechos culturales (art. 15)**

#### **35.**

194. El programa estatal Sociedad de la Información (2011-2020) presta un apoyo anual a las organizaciones dedicadas a la creación, difusión y multiplicación de proyectos de importancia social en la esfera de los medios impresos, incluidos medios de comunicación en los idiomas de los pueblos de la Federación de Rusia.

195. De este modo, en respuesta a solicitudes, en 2016 se otorgó un total de casi 22,00 millones de rublos (366.000 dólares de los Estados Unidos) a 56 publicaciones periódicas en los idiomas de los pueblos de la Federación.

196. El Programa Federal de Fortalecimiento de la Unidad de la Nación Rusa en el Desarrollo Etnocultural de los Pueblos de Rusia (2014-2020) también apoya programas regionales (programas públicos de las entidades constitutivas de la Federación de Rusia) dedicados a consolidar la unidad de la nación rusa, armonizar las relaciones interétnicas y promover la diversidad etnocultural de los pueblos de la Federación.

197. En 2016, ese Programa otorgó subvenciones con cargo al presupuesto federal y los presupuestos de las entidades constitutivas de la Federación para cofinanciar la redacción y publicación de periódicos y revistas, en particular en los idiomas de las minorías étnicas (provincia de Tyumén) y prestar apoyo a medios de comunicación impresos en los idiomas de los pueblos que viven en la República de Crimea.

198. Cabe señalar que también se presta apoyo, a nivel federal y regional, a la traducción al ruso de obras literarias y publicaciones literarias, educativas, pedagógicas y científicas en los idiomas de los pueblos de la Federación de Rusia.

199. Además, el programa federal Cultura Rusa (2012-2018) otorgó subvenciones a editoriales nacionales y de las regiones autónomas de la Federación de Rusia para la edición de publicaciones literarias, educativas y científicas en los idiomas de los pueblos de la Federación.

200. En el año académico 2016/17, había en la República de Crimea 556 centros de enseñanza general, públicos y privados, a los que asistían 192.300 niños. De ellos, 186.500 recibían educación en ruso (96,9% del alumnado total), 5.400 en tártaro de Crimea (3%), y 371 en ucraniano (0,1%).

201. En la República de Crimea hay, en el actual año académico, 15 centros de enseñanza general que imparten clases en tártaro de Crimea (201 cursos, con un total de 3.651 alumnos).

202. Véase también el anexo 8.

**36.**

203. Actualmente, se está llevando a cabo en la Federación de Rusia un proyecto único por su complejidad, enormes dimensiones (alrededor de 200.000 km de líneas de fibra óptica) y volumen de inversión, que tiene por objeto desarrollar las infraestructuras para la prestación de servicios modernos de comunicaciones a todos los ciudadanos del país.

204. Una característica importante del proyecto es su orientación social. En primer lugar, está dirigido a los habitantes de los núcleos de población pequeños (de entre 250 y 500 personas), a los que se aplican tarifas fijadas por el Gobierno de la Federación que resultan increíbles en comparación con las vigentes a nivel internacional. De conformidad esas tarifas, el acceso a Internet de banda ancha a una velocidad de 10 Mbit/s, sin limitaciones en cuanto a la información transmitida o recibida, cuesta 45 rublos mensuales (equivalentes, con arreglo a los tipos de cambio actuales, a alrededor de 70 centavos de dólar de los Estados Unidos o unos 60 centavos de euro al mes).

205. Por consiguiente, según las evaluaciones de los expertos, la tasa de penetración de Internet entre la población adulta en el invierno 2015-2016 era del 69% o de 80,5 millones de personas (encuesta de la Fundación de la Opinión Pública de 22 de abril de 2016).

206. Véase también el anexo 9.

207. A finales de 2016 se habían tendido aproximadamente 34.400 km de líneas de fibra óptica necesarias para la prestación de servicios modernos de comunicaciones en todo el territorio de la Federación de Rusia. Por lo tanto, se dio inicio a la prestación de servicios de Internet de banda ancha a través de puntos de acceso en 3.909 núcleos de población de 250 a 500 personas, ubicados en el territorio de 71 entidades constitutivas de la Federación de Rusia (en total, se prevé establecer puntos de acceso en alrededor de 14.000 núcleos de población conectados con líneas de fibra óptica).

208. Además, para conectar a los territorios remotos a las redes de telecomunicaciones de la Federación, el Ministerio de Comunicaciones y Medios de Comunicación ha iniciado y acompaña proyectos de líneas submarinas de fibra óptica en la ruta Magadán-Sajalín-Kamchatka, cuya próxima fase, prevista para 2018, es la conexión a las redes de telecomunicaciones de las islas Kuriles. La longitud total de las líneas submarinas de fibra óptica es de 2.740 km, con una capacidad total de 440 Gbit/s.

---